

Distr.: Limited
7 December 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

اللجنة الثانية

البند ٢١ من جدول الأعمال

تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

مشروع قرار مقدم من مقررة اللجنة، السيدة عايدة هودزيتش (البوسنة
والمهرسك)، بناء على مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار A/C.2/67/L.22

تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج
الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، المعقود في فانكوفر، في
كندا، في عام ١٩٧٦^(١)، ومؤتمر الأمم المتحدة الثاني للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)
المعقود في إسطنبول، في تركيا في عام ١٩٩٦^(٢)،

وإذ تشير أيضا إلى قرارات الجمعية العامة ذات الصلة بتنفيذ نتائج مؤتمر الأمم
المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات

(١) تقرير الموئل: مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، فانكوفر، ٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦
(منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.76.IV.7، والتصويب)، الفصل الثاني.

(٢) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، اسطنبول، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦
(منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.97.IV.6).



الرجاء إعادة استعمال الورق



البشرية (موئل الأمم المتحدة)، فضلا عن قرارات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومقرراته ذات الصلة بالتنفيذ المنسق لجدول أعمال الموئل،

وإذ تؤكد من جديد الوثيقة الختامية المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه" الصادرة عن مؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، المعقود في ريو دي جانيرو، في البرازيل، في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠١٢^(٣)،

وإذ تعترف بالتقدم المحرز في بلوغ الغاية ١١ من الهدف ٧ من الأهداف الإنمائية للألفية بل وتجاوز تلك الغاية، وتلاحظ في نفس الوقت أن الأحياء المتخلفة ما زالت تشكل تحديا من التحديات على الصعيد العالمي،

وإذ تسلم بأنه رغم التقدم الكبير المحرز في تنفيذ إعلان إسطنبول بشأن المستوطنات البشرية^(٤) والهدف المزدوج لجدول أعمال الموئل^(٥)، ما زالت ثمة تحديات قائمة، مثل الزيادة المستمرة في سكان الأحياء المتخلفة في العالم، والأثر السلبي المترتب على التدهور البيئي، بما في ذلك تغير المناخ والتصحر وفقدان التنوع البيولوجي، في المستوطنات البشرية وضرورة الحد من مخاطر الكوارث وبناء القدرة على مواجهة الكوارث في المستوطنات الحضرية؛

وإذ تدرك أن هذه التحديات قد تعوق العمل على تحسين نوعية المستوطنات البشرية، بما في ذلك ظروف عيش وعمل سكان المناطق الحضرية والريفية على حد سواء، وتهيئة بيئة معيشية مأمونة وصحية للجميع،

وإذ تسلم بأن المدن تشكل محركا للنمو الاقتصادي، وأنها يمكن أن تشجع على إقامة مجتمعات مستدامة اقتصاديا واجتماعيا وبيئيا، إذا كانت مُحكمة التخطيط والإنشاء، بوسائل منها اتباع نهج متكاملة للتخطيط والإدارة،

وإذ تشير إلى الفقرات ١٣٤ إلى ١٣٧ من الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، المعنونة "المستقبل الذي نصبو إليه"، المتعلقة بالمدن والمستوطنات البشرية المستدامة،

وإذ تلاحظ الاستعراض الجاري لهيكل إدارة موئل الأمم المتحدة بهدف زيادة شفافيته ومساءلته وكفاءته وفعاليته،

(٣) القرار ٢٨٨/٦٦، المرفق.

(٤) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، اسطنبول، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.97.IV.6)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

(٥) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

وإذ تسلم بأن المنتدى الحضري العالمي هو المحفل العالمي الأول للتفاعل بين واضعي السياسات وقادة الحكومات المحلية والجهات المعنية من غير الحكومات والخبراء الممارسين في ميدان المستوطنات البشرية، وإذ تعرب عن تقديرها لحكومة إيطاليا ومدينة نابولي لاستضافة دورة المنتدى السادسة في الفترة من ١ إلى ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢،

وإذ تشير إلى قراراتها ٢٠٧/٦٤ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ و ١٦٥/٦٥ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٧/٦٦ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، التي تناولت مسألة عقد مؤتمر متابعة للموئل الثاني في عام ٢٠١٦،

١ - **تحيط علماً** بتقرير الأمين العام عن التنفيذ المنسق لجدول أعمال الموئل^(٦) وتقرير الأمين العام عن تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)^(٧)؛

٢ - **تشجع على** إيلاء ما يناسب من الاعتبار لمسألة التحضر المستدام في سياق إعداد خطة الأمم المتحدة للتنمية لما بعد عام ٢٠١٥؛

٣ - **تشدد على** أهمية كفالة الاتساق والتنسيق في مداولات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي بشأن بنود جدول الأعمال ذات الصلة بأعمال موئل الأمم المتحدة؛

٤ - **تؤكد من جديد** قرارها عقد مؤتمر ثالث للأمم المتحدة معني بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة (الموئل الثالث) في عام ٢٠١٦، وترحب بالعرض المقدم من حكومة تركيا لاستضافة المؤتمر في اسطنبول، في عام ٢٠١٦، وتدعو إلى المشاركة في المؤتمر على أعلى مستوى ممكن؛

٥ - **ترحب** بقيام الأمين العام بتعيين المدير التنفيذي لموئل الأمم المتحدة في منصب الأمين العام للمؤتمر وليعمل بصفته منسقا باسم منظومة الأمم المتحدة؛

٦ - **تقرر** ما يلي:

(أ) أن يكون الهدف من المؤتمر هو كفالة تحديد الالتزام السياسي بالتنمية الحضرية المستدامة، وتقييم ما تحقق من إنجازات حتى الآن، ومعالجة الفقر وتحديد التحديات الجديدة والناشئة والتصدي لها، وأن يشمل المؤتمر في نطاق تركيزه، على سبيل المثال لا الحصر، موضوع "التنمية الحضرية المستدامة: مستقبل التحضر"، الذي سيخضع للمناقشة والتنقيح خلال العملية التحضيرية؛

(٦) انظر A/67/316.

(٧) A/67/263.

(ب) أن يخرج المؤتمر بوثيقة ختامية موجزة ومركزة ومتطلعة إلى المستقبل وعملية المنحى تُجدد الالتزام العالمي بالإسكان والتنمية الحضرية المستدامة وتنفيذ "جدول الأعمال الحصري الجديد"؛

(ج) أن يراعي المؤتمر واللجنة التحضيرية التابعة له وأن يستندا إلى المبادئ والمكتسبات التي تحققت عن طريق تنفيذ إعلان ريو بشأن البيئة والتنمية^(٨) وجدول أعمال القرن ٢١^(٩) وبرنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١^(١٠) وجدول أعمال الموئل^(٣) والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة^(١١) والأهداف الإنمائية المتفق عليها دوليا ذات الصلة بالموضوع، بما في ذلك الأهداف الواردة في إعلان الألفية^(١٢) وإعلان جوهانسبرغ بشأن التنمية المستدامة^(١٣) وخطة جوهانسبرغ للتنفيذ^(١٤)، وكذلك الوثيقة الختامية لمؤتمر الأمم المتحدة للتنمية المستدامة^(١٥)؛

٧ - **تقرر أيضا أن تنشئ لجنة تحضيرية للقيام بالأعمال التحضيرية للمؤتمر؛**

٨ - **تقرر كذلك أن يكون المؤتمر ولجنته التحضيرية مفتوحين أمام جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وأعضاء الوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية؛**

٩ - **تقرر ما يلي، واطاعة في اعتبارها ضرورة عقد المؤتمر وتنفيذ العملية التحضيرية على أكمل وجه من حيث الشمول والكفاءة والفعالية والتحسين:**

(أ) أن تجتمع اللجنة التحضيرية ثلاث مرات قبل افتتاح المؤتمر؛

(ب) أن يعقد الاجتماع الأول للجنة التحضيرية في نيويورك لمدة يومين، خلال الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة؛

(٨) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، المجلد الأول، القرارات التي اتخذها المؤتمر (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.I.8 والتصويب)، القرار ١، المرفق الأول.

(٩) المرجع نفسه، المرفق الثاني.

(١٠) القرار د-١٩/٢، المرفق.

(١١) القرار د-٢٥/٢، المرفق.

(١٢) القرار ٢/٥٥.

(١٣) تقرير مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا، ٢٦ آب/أغسطس - ٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.03.II.1 والتصويب)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق.

(١٤) المرجع نفسه، القرار ٢، المرفق.

- (ج) أن يعقد الاجتماع الثاني للجنة التحضيرية في نيروبي في عام ٢٠١٥، لمدة ثلاثة أيام، بالاستفادة بشكل كامل من الدورة الخامسة والعشرين لمجلس إدارة موئل الأمم المتحدة؛
- (د) أن تنظر الجمعية العامة في مكان ومدة الاجتماع الثالث والأخير للجنة التحضيرية في موعد لا يتجاوز دورتها التاسعة والستين، قبل نهاية عام ٢٠١٤؛
- (هـ) أن تأخذ اللجنة التحضيرية في اعتبارها، عند النظر في النظام الداخلي للجنة والنظام الداخلي المؤقت للمؤتمر، النظام الداخلي للموئل الثاني الذي أقرته الجمعية العامة في قرارها ١٠٠/٥٠ المؤرخ ٢ شباط/فبراير ١٩٩٦ والممارسة المتبعة في الجمعية العامة؛
- ١٠ - **تقرر أيضا** أن تنظر في المواعيد النهائية للمؤتمر وجوانبه الشكلية والتنظيمية في موعد لا يتجاوز دورتها التاسعة والستين، قبل نهاية عام ٢٠١٤؛
- ١١ - **تشجع** على تقديم إسهامات فعالة وعلى مشاركة نشطة من جميع الجهات المعنية، بما في ذلك الحكومات المحلية، والمجموعات الرئيسية بصيغتها المحددة في جدول أعمال القرن ٢١، وصناديق الأمم المتحدة وبرامجها المعنية، واللجان الإقليمية والوكالات المتخصصة، والمؤسسات المالية الدولية، وغيرها من شركاء جدول أعمال الموئل، في جميع مراحل العملية التحضيرية وفي المؤتمر نفسه، وتطلب إلى الأمين العام للمؤتمر أن يقدم مقترحات إلى اللجنة التحضيرية بشأن تحسين مشاركة السلطات المحلية وغيرها من الجهات المعنية في العملية التحضيرية وفي المؤتمر نفسه، بالاستناد إلى التجربة الإيجابية المستقاة من النظام الداخلي لمجلس إدارة موئل الأمم المتحدة وطرائق المشاركة الشاملة المتبعة في الموئل الثاني؛
- ١٢ - **تشجع أيضا** الجهات المعنية المجتمعة في الدورة السابعة للمنتدى الحضري العالمي، وكذلك في المؤتمرات الوزارية الدورية المعنية بالإسكان والتنمية الحضرية واجتماعات أفرقة الخبراء الأخرى ذات الصلة بالموضوع، على تقديم مدخلات إلى العملية المفوضية إلى المؤتمر وعلى المساهمة فيها، حسب الاقتضاء؛
- ١٣ - **تقرر** أن تنشئ صندوقا استثماريا للمؤتمر، وفي هذا الصدد:
- (أ) **تحث** الجهات المانحة على الصعيد الدولي والثنائي وكذلك القطاع الخاص والمؤسسات المالية والمؤسسات وغيرها من الجهات المانحة التي لديها القدرة اللازمة، على أن تدعم الأعمال التحضيرية للمؤتمر عن طريق تقديم التبرعات للصندوق الاستثماري وعلى أن تدعم مشاركة ممثلي البلدان النامية في اللجنة التحضيرية وفي المؤتمر نفسه؛
- (ب) **تدعو** إلى تقديم التبرعات لدعم مشاركة شركاء جدول أعمال الموئل في اجتماعات اللجنة التحضيرية؛

(ج) **تطلب** إلى الأمين العام للمؤتمر، أن يقوم عند استخدامه لموارد الصندوق الاستئماني، بتحديد أولويات تغطية تذاكر السفر جوا من الدرجة الاقتصادية وبدل الإقامة اليومي والمصروفات النثرية في محطات السفر والوصول، وأن يقدم تقريراً عن استخدام الصندوق الاستئماني إلى مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة في دورته الخامسة والعشرين؛

١٤ - **تطلب** إلى الأمين العام للمؤتمر أن يُعد، باستخدام خبرات منظومة الأمم المتحدة، مقترحاً لينظر فيه مجلس إدارة موئل الأمم المتحدة في دورته الرابعة والعشرين، بشأن أفضل سبل تقديم المدخلات إلى العملية التحضيرية للمؤتمر ودعمها على أكمل وجه من حيث الشمول والكفاءة والفعالية والتحسين، وأن يشرع في العمل وفقاً لذلك؛

١٥ - **تطلب أيضاً** إلى الأمين العام أن يقدم، على أكمل وجه من حيث الكفاءة وفعالية التكلفة، كل الدعم المناسب إلى الأمين العام للمؤتمر وإلى أعمال العملية التحضيرية والمؤتمر، وأن يشجع في الوقت نفسه على تقديم أقصى قدر ممكن من الدعم المشترك بين الوكالات؛

١٦ - **تخطط** علماً مع التقدير بإنجاز الاستعراض التنظيمي الذي اضطلع به المدير التنفيذي لموئل الأمم المتحدة؛

١٧ - **تدعو** المدير التنفيذي لموئل الأمم المتحدة إلى أن يقدم، حسب الاقتضاء، إلى الجمعية العامة في دورتها السابعة والستين نتائج عملية استعراض الإدارة كي تنظر فيه الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين، وتشجع المدير التنفيذي على أن يواصل، مع لجنة الممثلين الدائمين، بذل الجهود من أجل تحسين الكفاءة والفعالية والشفافية والمساءلة في موئل الأمم المتحدة؛

١٨ - **ترحب** بالتقدم المحرز في إعداد الخطة الاستراتيجية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٩ ومجالات تركيزها؛

١٩ - **تطلب** إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين تقريراً عن تنفيذ هذا القرار، بما في ذلك معلومات مستكملة عن التقدم المحرز في الأعمال التحضيرية للمؤتمر؛

٢٠ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورها الثامنة والستين البند المعنون "تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني) وتعزيز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة)".